

ORIGINAL BOOK OF Antonio de Herrera

Iris Engstrand, Ph.D. with original of Herrera's book in the private library of Jose Gaztelu Echalaz, Pamplona, Spain.



1542

109

HISTORIA

GENERAL

DE LOS HECHOS DE LOS CASTELLANOS EN LAS Islas, y Tierra firme del mar Oceano.

Escrita por Antonio de Herrera, Coronista mayor de su Magestad de las Indias, y Coronista de Castilla.

Libro Quinto.

Capítulo Primero. De la jornada, que hizo el Visorrey don Antonio de Mendoza, por la rebelion de los Indios de la nueva Galicia.

Cum videret
novatori-
bus prima
causa fuit
inter suc-
cedunt,
magis in
de acqui-
runt. Et
iam, et
crebra-
ta. Insa
per angit
vires. Sc.
239. hilt.



ON Antonio de Médoça, Visorrey de nueva España, visitó la general aliteracion de los Indios del nuevo Reyno de Galicia y la fo-

bernia, que asían tomado con la muerte del Adelantado don Pedro de Alvarado, considerando, que es cosa ordinaria a los que intentan novedades, adquirir honra y reputacion, y aumentar fuerzas, quando sus arriuinientos les succeden bien: haziendo el caso, que era razon de tal negocio, determinó a de yr en persona, y para ello mandó a

percibir a los Indios de Tlascala, Cholula, Guaxocingo, Tepeaca, Texhuco, y otros, Ordenó, que todos hiziesen armas ofensivas y defensivas, de las que ellos vsauan, y dio licencia a los Caciques, y principales, que comprassen cauallos para yr en ellos, y que vsassen de armas Castellanas, y así se proueyó de lanças, lançones, dalles, espadas, puñales, celadas, calcos, y otras armas tales, y juntados cinquenta mil Indios, hizieron vna hermosa muestra, porque salieron muy galanes, y lucidos, no sin murmuracion de algunos, que representauan ser grande inconveniente armar los Indios, y vsarlos a las armas Castellanas, diziendo, que no era bien introducir semejante nouedad.

Don Antonio de Mendoza que aprobó el recibimiento por la guerra de Xalisco.

Salio

se pue-
mil los
el Viso-
do de ca-
tiò entre
cia de al-
eligiosos
e los In-
endo, que
tras mu-
alegando
tonio de
odia escu-
e aquella
drones, y
do muy a-
erian cada
carmenta-

o a Suchi-
nde estaua
que fue el
ebelion de
gasse el e-
Francisco
ñias de ca-
con el Ate-
lan, y de la
era priso-
cido de pa-
les losqua
ua Atena-

do, y
ron Alcaldes, con jurisdiccion, para
far los hurtos de ganados, fraudes, y de-
litos, que se hazian cada dia, y oy dia-
tienen sus Concejos, y Juntas dos ve-
zes al año, con las mismas leyes, y or-
denanças, que en Castilla.

inst tuye
Concejo
de Mesta
en nueua
España.

*Capitulo III. Del viage, que
hizieron dos nauios, que
embio don Antonio de Men-
doça a descubrir la costa
de la mar del Sur, desde
nueva España.*



Enos se descuy-
daua don An-
tonio de Men-
doça de las co-
sas de la mar,
porque no obs-
tante, que los
nauios, que a-
uia embiado a
descubrir la costa de nueva España, de
la parte del Sur, auian padecido mu-
cho, queria en todo caso saber lo que
auia adelante, y para ello mandò aper-
cebir dos nauios, y nombrò por Ca-
pitan dellos a Iuan Rodriguez Cabri-
llo

Iuan Rodriguez Cabrillo va de descubrir por la mar del Sur.

llo Portugues, persona muy pratica en las cosas de la mar. El vn nauio se nombraua san Salvador, que era la Capitana, y el otro la Vitoria, yua por Piloto mayor Bartolome Ferrer, y tambien por Piloto Bartolome Fernádez, y por Maestres Antonio Carrera, y S. Remo. Estando pues estos nauios a punto, salieron del puerto de Nauidad a veynte y siete de Junio deste año a medio dia, y amanecieron en el Cabo de Corrientes, en veynte grados y medio; Viernes a treynta, corriendo la costa, se hallaron en veynte y dos grados y vn tercio. Domingo a dos de Julio se hallaron en veynte y quatro grados largos, y reconocieron el puerto del Marques del Valle, que llaman de la Cruz, que es costa de la California. A ocho del dicho se hallaron en veynte y cinco grados, que es la punta de la Trinidad. Miercoles a diez y nueue descubrieron vn puerto, que es buen reparo, que llamaron de la Madalena, en veynte y siete grados, y hizieron aguada. A veynte de Agosto se hallaron en el Cabo del Engaño, en treinta y vn grados. A catorze de Setiembre fueron a surgir a vn Cabo, que llamaró de la Cruz, tierra fondable, alta, y pelada, que está en treynta y tres grados. Martes a diez de Octubre descubrieró vnos pueblos de Indios mansos, con quien contrataron, que llamaron los pueblos de las Canoas, porque tenían muchas, y están en treynta y cinco grados y vn tercio, y auiedo navegado poco en algunos dias por las demasiadas bonanças, el Miercoles a diez y ocho del dicho llegaron a vna punta luenga, que haze Cabo, y por ser luengo, como galera, le llamaron el Cabo de la Galera, está en treinta y seys grados y medio, y por el viento Norueste frescó fueron la buelta de la mar, y descubrieron dos Islas, la vna de ocho leguas de costa Leste Oeste, y la otra quatro, en esta descu-

Nauios de don Antonio de Mendoza que llegan a la costa de la California.

brieron vn puerto pequeño muy bueno, hallarólas muy pobladas: y esta gente, y toda la de la costa de atras viene de pesquerias, y hazer cuentas de huesos de pescados, para resecar con la gente de la tierra firme, y estarán diez leguas del Cabo de la Galera; correse Oeste, quarta al Norueste. En ocho dias, que en este puerto estuieron, fueron bien tratados de los Indios, los quales andá desnuados, y traen las caras pintadas, a manera de axeitrez, y a este puerto llamaron de la Posseñion.

Miercoles a veynte y cinco salieró con bonança deste puerto de la Posseñion con viento Sudueste, y el siguiente dia los dio el Sur, y Sudueste, con agua zeros, y neblina, y se vieron en aprieto, por ser trauesia, y por estar cerca de la costa, y ser brava. Viernes, Sabado, y Domingo a ventinueue anduieron con contrastes de todos los vientos con mucho trabajo. Lunes, y Martes a treynta y vno tuuieron aguazeros, y serrazon. Miercoles primero de Nouiembre, a media noche, yendo del bordo de la mar, los dio mucho viento Norueste, que no los dexara llevar palmo de vela, y boluieron al Cabo de la Galera, que era buen abrigo para este viento. Y lueues a dos del dicho se fueron al puerto de Sardinias, arribando quatenta leguas de tierra muy poblada, y de buena gente: y de vn lugar de cerca deste puerto entraron los principales en el nauio, y baylaron al son de vn tamboril, y vna gayta de los Castellanos, y durmieron dentro, y entretanto los batales tomaron agua, y leña, y sus casas eran grandes, a dos aguas, como las de nueua España, y sus enterramientos los tenían cercados de tablas. Llamauan Sejo a esta Prouincia, comian velloza, auellana, y pescado: dixeron, que adelante auia gente vestida.

Puerto la Posseñion.

Indio de vn Brasil.

ta, con mucha
con ellas se ha
tió al abito de
e las baron e
y parrucias
ta que el parruc
vandera, fue el
de Anuncia y,
en los Tlascal
tarcos en las
le, y ferra mis
Anchoa no pu
e calcular por
go quita que
no por quita
los que se pa
ocho mil los
pates el Vicio
ya fendo de ca
separó enre
o justicia de al
los Religiosos
mad de los In
dianos, que
, y otras mu
mer allegando
en Antonio de
lo pobalson.
porque aquella
en labores, y
mendos muy a
dignos cada
en el comercio.

esta se salieron a hablar con el, y final
mente hazeron a hablar los llanos, y
lo mismo hizieron todos los otros pe
ñoles, con que aquella rica Provincia
quedo pacifica, aniendo en esto mol
tudo don Alonso de Mendoza valor
y destreza, para no las meros dilig
te en acada a las necesidades, q pruen
pin en perdona. Y auiedo ya casi dos
años, que ama salido de Mexico, bol
mo contento, y suuoso, y atendio al
gobierno loablemente: y entre otras
buenas cosas, que en aquella tierra es a
hicio fue el Concejo de Meffa, por lo
mucho que el ganado suya multiplica
do, y se suya auerzando: y se nombra
ron Alcaldes, con jurisdiccion, que efica
se los hurros de ganados, suades y de
lun, que se hazian cada dia, y oy dia
tienen las Concejos, y juntas dos ve
tes al año, con las mismas leyes, y ne
denças, que en Castilla.

*Capitulo III. Del viaje, que
hizieron dos navios, que
embio don Antonio de Me
doça a descubrir la costa
de la mar del Sur, desde
nueva España.*



Menos se descub
dian don An
tonio de Men
doça de las co
sas de la mar,
porque no obli
tante, que los
navios, que a
uia embiado a
descubrir la costa de nueva España, de
la parte del Sur, auian padecido ma
cho, contra en todo caso saber lo que
auia de la parte, y para ello mandó aper
tar dos navios, y nombró por Cap
itan de ellos a Juan Rodriguez Cam
pino

Xablio, y
cruza sea
lira si pa
ticia por
el valor de
dos años
en de Me
doça.

Don An
tonio de
Mendoza
en su re
gencia
de Meffa
en nueva
España.

los Portugues, persona muy plática en
las cosas de la mar. El vn navio se no
braua San Salvador, que era la Capita
nana, y el otro la Victoria; yua por Pi
loto mayor Bartolome Ferrer, y tam
bien por Piloto Bartolome Fernádez,
y por Maestres Antonio Carrera, y Sa
remo. Estando pues estos navios a
punto, salieron del puerto de Navidad
a veynte y siete de Junio deste año a
medio dia, y amanecieron en el Cabo
de Corrientes, en veynte grados y me
dio, Viernes a treynta, corriendo la cos
ta, se hallaron en veynte y dos grados
y vn tercio. Domingo a dos de Julio se
hallaron en veynte y quatro grados las
goas, y reconocieron el puerto del Mar
ques del Valle, que llaman de la Cruz,
que es costa de la California. A ocho
del dicho se hallaron en veynte y cinco
grados, que es la punta de la Trini
dad. Miércoles a diez y nueve descu
brieron vn puerto, que es buen reparo,
que llaman de la Madalena, en veyn
te y siete grados, y hizieron aguada. A
veynete de Agosto se hallaron en el Ca
bo del Engaño, en treinta y vn grados.
A eatorze de Setiembre sacó a for
gir a vn Cabo, que llamó de la Cruz,
tierra fundable, alta, y pelada, que está
en treinta y tres grados. Martes a diez
de Octubre descubrió vnos pueblos
de Indios mansos, con quien contrata
ron, que llaman los pueblos de las
Canoas, porque tenían muchas, y es
tan en treynta y cinco grados, y vn ter
cio, y auiedo navegado poco en algu
nos dias por las demasiadas bonanzas,
el Miércoles a diez y ocho del dicho
llegaron a vna punta Inenga, que haze
Cabo, y por ser luego, como galera,
le llaman el Cabo de la Galera, está
en treinta y seys grados y medio, y por
el viento Noroeste fletó sacaron la buel
ta de la mar, y descubrieron dos Islas,
la vna de ocho leguas de costa Leste
Oeste y la otra quatro, en esta descu

brieron vn puerto pe
no, hallarólas muy pe
te, y toda la de la cost
pequeñas, y hazer cu
do pescados para rele
te de la tierra firme, y
guas del Cabo de la G
te, quarta al Noroeste
en este puerto estuue
tratados de los Indios
desuados, y maen las c
manera de axadrez, y
maron de la Posseñac
Miércoles a veynt
con bonança deste pu
sion con viento Sud
dia los dio el Sur, y Sa
zeros, y neblina, y se v
por ser tranesa, y por
costa, y ser brava. Vien
mingo a veyntinueve
contrabtes de todos l
cho trabajo. Lunes, y
y vno tuvieron agua.
Miércoles primero d
media noche, y en de
mar, los dio mucho
que no los dexa a ll
la, y boluieron al Ca
era buen abrigo par
ue a dos del dicho
to de Sardinias, arri
guas de tierra muy
na gente: y de vn l
puerto entraron le
navio, y baylaron a
ril, y vna gayta de
duratieron dentro,
teles tomaron agu
eran grandes, a dos
nueva España, y su
tenian cercados de
Sejo a esta Provin
ra, auellana, y
ron, que a
gente

Navios
de don An
tonio de
Mendoza
q' llegan
a la costa
de la Cali
fornia.